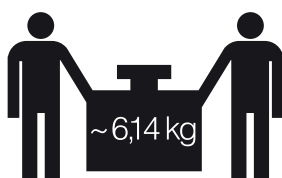
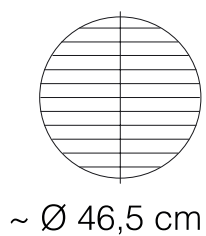
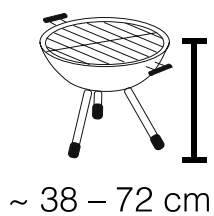


# ~ BBQ ~





**D EXPLOSIONSZEICHNUNG**

**S SPRÄNGSKISS**

**F VUE EN ECLATE**

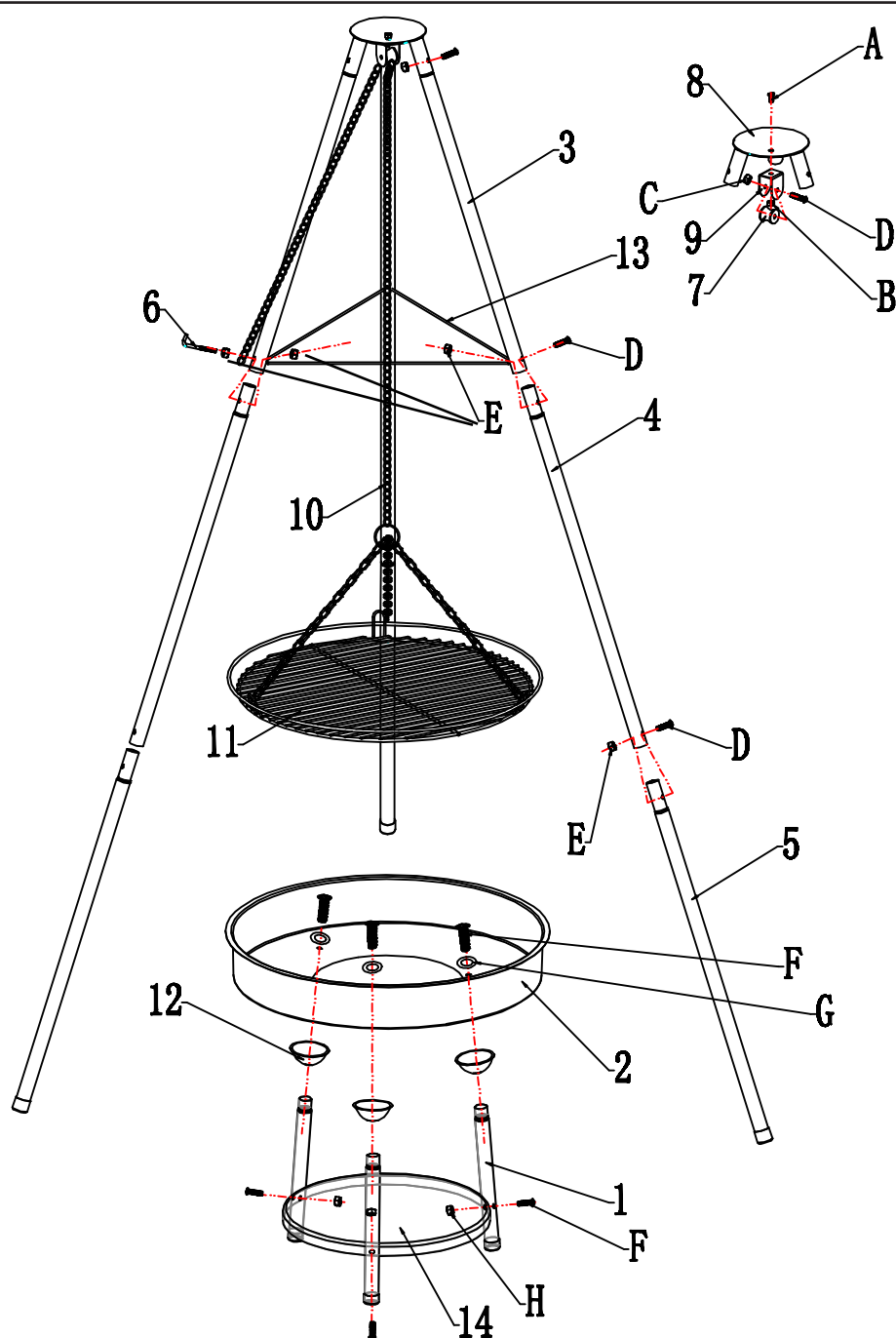
**CZ ROZLOŽENÉ ZOBRAZENÍ**

**I DISEGNO ESPLOSO**

**RO SCHEMA EXPLODATØ**

**NL EXPLOSIETEKENING**

**SK PODROBNÝ VÝKRES**



**D TEILELISTE**

**F LISTE DES PIECES**

**I DISTINTA DEI PEZZI**

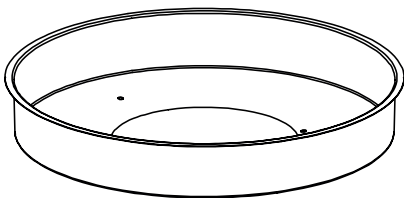
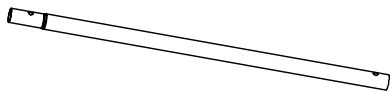
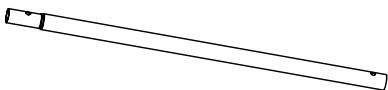
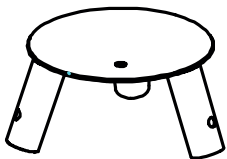
**NL ONDERDELENLIJST**

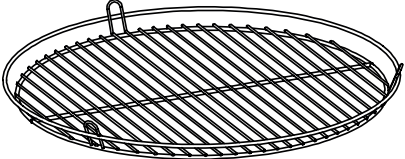
**S KOMPONENTLISTA**

**CZ SEZNAM DÍLŮ**

**RO LISTA PIESELOR**

**SK ZOZNAM DIELOV**

|   |                                                                                     |   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1 |    | 3 |
| 2 |   | 1 |
| 3 |  | 3 |
| 4 |  | 3 |
| 5 |  | 3 |
| 6 |  | 1 |
| 7 |  | 1 |
| 8 |  | 1 |
| 9 |  | 1 |

|    |                                                                                       |   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 10 |    | 1 |
| 11 |   | 1 |
| 12 |  | 3 |
| 13 |  | 1 |
| 14 |  | 1 |

|   |                                                                                                 |   |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| A | <br>M6 x 12 | 1 |
| B | <br>M6      | 1 |
| C | <br>M5      | 1 |
| D | <br>M5 x 30 | 9 |

|   |                                                                                                  |    |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| E | <br>M5      | 10 |
| F | <br>M6 x 30 | 6  |
| G | <br>D6      | 3  |
| H | <br>M6      | 3  |

D

**MONTAGE**

Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

F

**MONTAGE**

Veillez à ce que toutes les vis soient fermement vissées.

I

**MONTAGGIO**

Assicurarsi che tutte le viti siano avvitate saldamente.

NL

**MONTAGE**

Let erop dat alle schroeven vast aangedraaid zijn.

S

**MONTERING**

Se till att alla skruvar är ordentligt åtdragna.

CZ

**MONTÁŽ**

Dbejte, aby byly všechny šrouby pevně dotaženy.

RO

**MONTAREA**

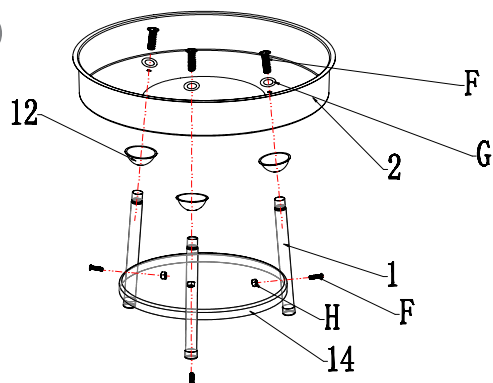
Aveți grijă ca toate șuruburile să fie strânse ferm.

SK

**MONTÁŽ**

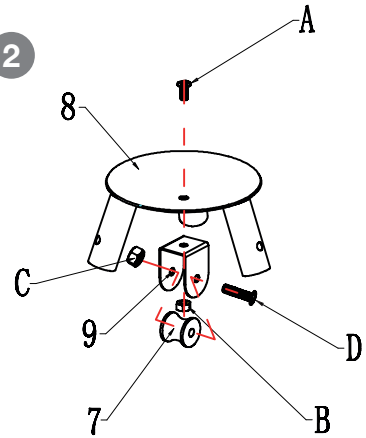
Dávajte pozor na to, aby boli všetky skrutky pevne utiahnuté.

1



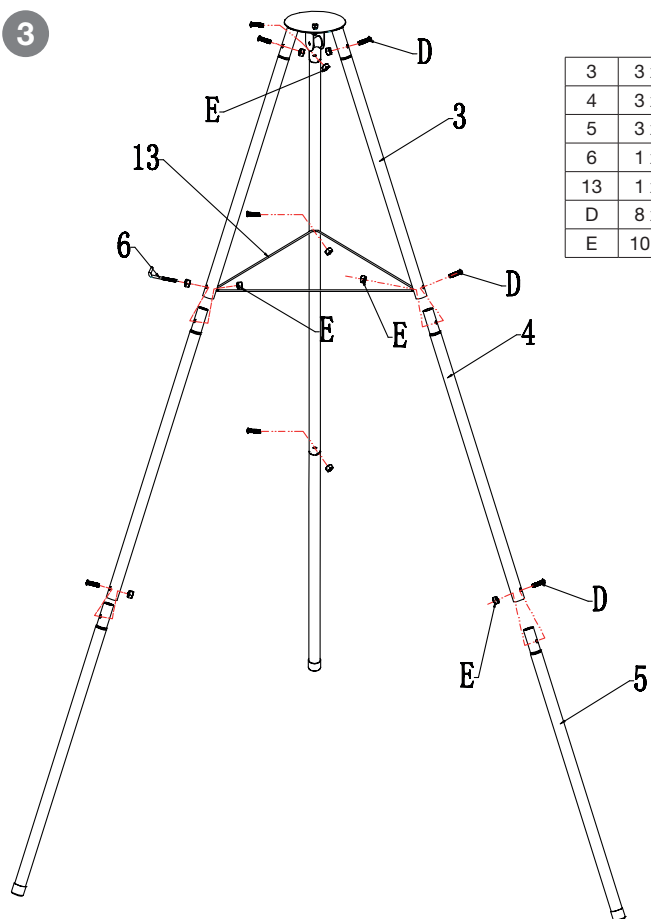
|    |     |
|----|-----|
| 1  | 3 x |
| 2  | 1 x |
| 12 | 3 x |
| 14 | 1 x |
| F  | 6 x |
| G  | 3 x |
| H  | 3 x |

2



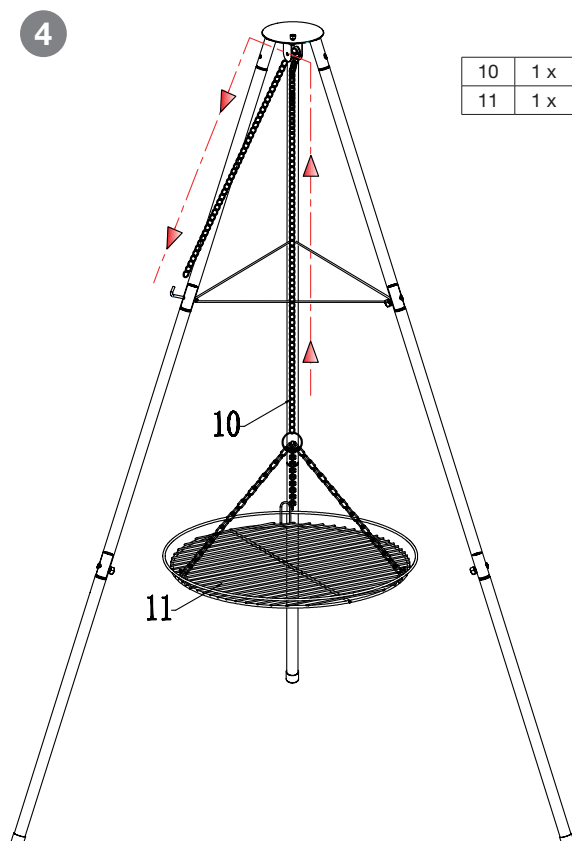
|   |     |
|---|-----|
| 7 | 1 x |
| 8 | 1 x |
| 9 | 1 x |
| A | 1 x |
| B | 1 x |
| C | 1 x |
| D | 1 x |

3



|    |      |
|----|------|
| 3  | 3 x  |
| 4  | 3 x  |
| 5  | 3 x  |
| 6  | 1 x  |
| 13 | 1 x  |
| D  | 8 x  |
| E  | 10 x |

4



|    |     |
|----|-----|
| 10 | 1 x |
| 11 | 1 x |

# EINFÜHRUNG

## Informationen zu dieser Montage- und Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Die Bedienungsanleitung gibt Ihnen wichtige Hinweise und Warnungen für den Gebrauch, die Sicherheit, den Aufbau sowie die Bedienung des Grills.

Lesen Sie sich die Anleitung vollständig und in Ruhe durch und starten Sie erst dann mit dem Aufbau und dem Grillen. Für einen sicheren Umgang mit diesem Grill muss jeder Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben. Somit stellen Sie eine lange Lebensdauer Ihres Grills sicher.

Bewahren Sie diese Anleitung für die Zukunft auf, um nachschlagen zu können. Wenn Sie den Grill verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung mit aus. Verwenden Sie den Grill nur, wenn er einwandfrei in Ordnung ist. Ist der Grill oder ein Teil defekt, darf er nicht genutzt werden.

## Signalsymbole

- In der Anleitung werden Ihnen immer wieder die folgenden Symbole begegnen. Mit diesen Symbolen wollen wir Sie auf besonders wichtige Dinge aufmerksam machen.



**Hier werden wichtige Hinweise gegeben.**



**Zeigt Gefahren auf.**



**Zeigt Gefahren für Personen auf.**

## Urheberrecht

Diese Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die Vervielfältigung bzw. Nachdruck, auch auszugsweise, und die Nutzung der Abbildungen, auch in veränderter Form, ist nur mit schriftlicher Genehmigung durch den Hersteller gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Grill ist ausschließlich zum Grillen, Garen und Erhitzen von Grillgut (Fleisch, Fisch, Gemüse usw.) bestimmt.
- Der Grill ist ausschließlich für den **privaten Gebrauch** bestimmt und darf keinesfalls gewerblich genutzt werden.
- Überlasten Sie den Grill nicht. Benutzen Sie ihn nur für Zwecke, für die er vorgesehen ist.
- Der Grill ist ausschließlich für die Benutzung im Freien geeignet. Nicht in geschlossenen Räumen nutzen! Bitte achten Sie auf ausreichend Abstand (mind. 3 Meter) zu brennbaren Teilen (z. B. Holzboden, Möbeln, Sonnenschirme).
- Verwenden Sie den Grill nur auf einer hitzeunempfindlichen, ebenen und festen Fläche, die windgeschützt ist. Der Grill kann sonst umkippen!

- Bei Zuwiderhandlung, Veränderungen am Grill oder durch den Gebrauch von Teilen, die nicht vom Hersteller geprüft und freigegeben sind, können unvorhersehbare Schäden entstehen. Diese liegen somit außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenze des Herstellers.



**Warnung: Bei nicht bestimmungsmäßiger Verwendung können Gefahren vom Gerät ausgehen.**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere. Zuwiderhandlungen können zu Personen- und Sachschäden führen.
- Der Grill entspricht den aktuellen Standards sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen seiner bestimmungsgemäßen Verwendung.



### PERSONENGEFAHR!

**ACHTUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten!

- Krankheit, Alkoholgenuss, Medikamenten- und/oder Drogeneinfluss benutzen Sie den Grill keinesfalls mehr, da sie ihn nicht sicher bedienen können und sich und andere dadurch gefährden!
- Immer die gültigen nationalen und internationalen Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsvorschriften beachten.
- Die Verschraubungen können sich während des Gebrauchs lockern und somit die Stabilität des Grills beeinträchtigen. Ziehen Sie daher vor jedem Gebrauch die Schrauben nach und kontrollieren Sie den Grill auf etwaige Schäden und einen sicheren Stand.
- Lassen Sie den Grill bei Benutzung nie unbeaufsichtigt.
- Der Grill darf ausschließlich mit Holz-Briketts oder Holzkohle befeuert werden. Verwenden Sie keinesfalls Brandbeschleuniger wie bspw. Brennspritus oder Brennpaste. Ebenso wenig darf der Grill mit Feuerholz oder dergleichen befeuert werden!
- Niemals mit Wasser den Grill löschen. Halten Sie stets einen Feuerlöscher bereit.



**Verwenden Sie langstielige Grillutensilien.**



**Keine weite Kleidung tragen.**



**Tragen Sie während des Grillens hitzebeständige Schutzhandschuhe in Übereinstimmung mit der PSA Verordnung (Kategorie II bzgl. Hitzeschutz, z.Bsp. DIN-EN 407)**



### PERSONENGEFAHR!

**ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden!



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.



### **BRANDGEFAHR!**

Asche erst entfernen, wenn diese vollständig erkaltet ist. Heiße Asche niemals in den Hausmüll geben.



### **VERBRENNUNGSGEFAHR!**

Grill erst reinigen, wenn das Gerät vollständig erkaltet ist.



### **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Geben Sie niemals Zündflüssigkeit oder mit Zündflüssigkeit getränkte Kohle auf heiße oder warme Kohle nach.

**ACHTUNG! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!**

## **MONTAGE**

### **Montagevorbereitung**

Bitte überprüfen Sie vor der Montage, ob alle aufgeführten Teile in der genannten Anzahl vorhanden sind. Wenden Sie sich bitte umgehend an den Hersteller, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Nach erfolgter oder angefangener Montage können Reklamationen auf Grund von Beschädigungen oder fehlender Teile nicht mehr anerkannt werden.

- Legen Sie alle Teile vor sich auf den Boden und folgen Sie der schrittweisen Bedienungsanleitung, die auf Seite 5 abgebildet ist.



**Achten Sie darauf, dass keine Kinder oder Haustiere mit der Verpackung spielen. Sie können daran ersticken. Ebenfalls könnten Kleinteile verschluckt werden.**

- Das Verpackungsmaterial sollten Sie gleich entsprechend der Vorschriften entsorgen.
- Falls Sie gewisse Kleinteile nicht vorfinden, sind diese eventuell vormontiert.
- Sollten Bohrlöcher nicht exakt passen, schrauben Sie zunächst nur eine Schraube locker rein. Anschließend setzen Sie die zweite Schraube und schrauben dann beide gleichzeitig fest.





## Gefahr von Produktschäden!

D

**Der Grill muss auf einem festen, kratzunempfindlichen, ebenen und ausreichend tragfähigen Untergrund montiert werden. Eine Montage auf unzureichendem Untergrund beeinträchtigt die Stabilität des Grills. Überprüfen Sie nach der Montage alle Verbindungen und die Standsicherheit des Grills.**



## SCHNITTGEFAHR!

Es wurde während der Herstellung darauf geachtet, scharfe Kanten an dem Grill zu vermeiden. Gehen Sie mit den Einzelteilen dieses Gerätes vorsichtig um, damit Unfälle bzw. Verletzungen während des Aufbaues und der Inbetriebnahme vermieden werden. Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit Schutzhandschuhe.

## BEDIENUNG

1. Es wird empfohlen, dass das Grillgerät vor dem ersten Gebrauch aufgeheizt wird und der Brennstoff mindestens 30 Minuten durchglühen muss.
2. Holzkohlestücke in der Grillwanne aufschichten.
3. Die trockenen Kohleanzünder gleichmäßig auf der Holzkohle verteilen.
4. Die Kohleanzünder am besten mit einem Streichholz anzünden.
5. Holzkohle gleichmäßig auf der Kohlepfanne verteilen, wenn sie mit einer Ascheschicht bedeckt ist.
6. Fetten Sie das Grillrost mit etwas Pflanzenöl ein. Dadurch verhindern Sie, dass das Grillgut haften bleibt.
7. Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer hellen Ascheschicht bedeckt ist.

**Danach können Sie mit dem Grillen beginnen.**



## VERBRENNUNGSGEFAHR!

Die zusätzliche Grillkohle nicht mit der Hand nachlegen, sondern mit einem geeigneten Grillwerkzeug (kleine Schaufel, Grillzange).

## WARTUNG, REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie den Grill nach jedem Gebrauch.
- Das Grillgut kann brennbare Flüssigkeiten (z. B. Fette, Säfte) erzeugen. Der Aufwand wird verringert, wenn Sie die überschüssigen Grillrückstände (z. B. Fett) abbrennen lassen.
- Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, um den Grill zu säubern. Diese sind gesundheitsschädlich und beschädigen die Oberfläche.

- Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände, Scheuerlappen, Scheuerbürsten usw. Diese beschädigen die Oberfläche.
- Verwenden Sie zum Reinigen einen Lappen, Wasser und handelsübliches Spülmittel.
- Den Grillrost säubern Sie mit Wasser und einem Haushaltsschwamm.
- Alle Teile mit einem fusselfreien Tuch trockenreiben.

## ENTSORGUNG

Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll! Entsorgen Sie es fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem zuständigen Abfallbeseitigungsverband. Die Verpackung besteht aus Karton und Kunststoffen, die entsprechend gekennzeichnet sind und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie die Verpackung fachgerecht bei den dafür zuständigen Entsorgungsstellen in Ihrer Region.

## SONSTIGES

### Technische Daten

|                  |                                      |
|------------------|--------------------------------------|
| Maße             | ca. 85 x 85 x 162 cm                 |
| Grillhöhe        | ca. 38 - 72 cm                       |
| Grillrost        | ca. Ø 46,5 cm                        |
| Gewicht          | ca. 6,14 kg                          |
| Brennstoff       | Holzkohle                            |
| Fassungsvermögen | max. 1,5 kg handelsübliche Holzkohle |

### Gewährleistung

Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt zwei Jahre Gewährleistung ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

#### Bitte beachten Sie:

- Wir übernehmen grundsätzlich keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung des Grills entstehen. Die korrekte Benutzung des Grills obliegt allein bei dem Benutzer.
- Mängel und/oder Schäden am Grill müssen unverzüglich, jedoch spätestens 7 Tage nach Kaufdatum, an den Hersteller gemeldet werden.
- Der Grill ist aus pulverbeschichteten Stahl und kann rosten. Schützen Sie daher den Grill vor Nässe und Feuchtigkeit.
- Lagern Sie Ihren Grill immer an einer trockenen, gut belüfteten Stelle, die vor Regen schützt. Sollten Sie eine Abdeckhaube verwenden, so achten Sie darauf, dass vor dem überziehen der Haube der Grill überall trocken ist. Sonst kann durch „Schwitzvorgänge“ der Stahl beschädigt werden. Rost unterliegt nicht den Gewährleistungsansprüchen.
- Schäden durch unsachgemäßem Gebrauch (bspw. Verwendung von Brennsprit, durch das Überschreiten des angegebenen Fassungsvermögens oder durch das Verwenden von Brennholz) werden keinesfalls reguliert.

## Informations relatives à ces instructions de montage et d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Ces instructions vous donnent des précisions et des avertissements concernant l'utilisation, la sécurité, le montage ainsi que le fonctionnement du barbecue. Elles assurent ainsi à votre barbecue une longue durée de vie.

Lisez attentivement ces instructions avant de monter et d'utiliser le barbecue. Par mesure de sécurité, tout utilisateur de l'appareil doit avoir lu et compris ce mode d'emploi avant la première utilisation.

Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Dans le cas où vous vendriez ou transmettriez ce barbecue, veuillez également transmettre ce mode d'emploi. N'utilisez le barbecue que s'il se trouve dans un état de fonctionnement correct. Si le barbecue ou si une pièce du barbecue est défectueux/se, l'utilisation du barbecue est interdite.

## Symboles

- Dans ce mode d'emploi, vous allez rencontrer les symboles suivants. Ils servent à attirer votre attention sur des éléments particulièrement importants.



**Précisions importantes.**



**Danger.**



**Danger pour les personnes.**

## Droit d'auteur

Ce document est protégé par des droits d'auteur. Toute reproduction, partielle ou complète, et toute utilisation des illustrations, même modifiées, ne sont possibles qu'après accord écrit du fabricant.

## Utilisation conventionnelle

- Le barbecue sert exclusivement à griller, rôtir et réchauffer des aliments (viande, poissons, légumes etc.).
- Il est réservé à un **usage privé** et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales.
- Ne pas surcharger le barbecue. Ne l'utiliser qu'aux fins prévues.
- Le barbecue est exclusivement destiné à une utilisation à l'extérieur. Ne pas utiliser dans des espaces fermés ou couverts! Respecter un intervalle suffisant (3 mètres min.) avec tout élément inflammable (sol en bois, mobilier, parasol par ex.).
- N'utiliser le barbecue que sur une surface plane, stable, résistant à la chaleur et protégée du vent. Dans le cas contraire, il existe un risque de chute du barbecue!

- En cas de non-respect du mode d'emploi, de modification du barbecue ou d'utilisation de pièces non contrôlées et autorisées par le fabricant, des dommages imprévisibles peuvent survenir. Ces dommages ne sont pas couverts par la responsabilité du fabricant.



**Mise en garde: L'appareil peut présenter un danger en cas d'utilisation non conventionnelle.**

## INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

- Respectez toutes les instructions de sécurité! Dans le cas contraire, vous vous mettez en danger et mettez également en danger les tiers. Tout non-respect peut entraîner des dommages aux personnes et aux biens.
- Le barbecue répond aux normes actuelles ainsi qu'aux règles de sécurité en vigueur au moment de sa commercialisation dans le cadre d'une utilisation conforme.
- Éloignez de l'appareil les enfants, les personnes non autorisées et les animaux!
- Toujours utiliser le barbecue avec prudence et dans de bonnes conditions : en cas de fatigue, de maladie, de consommation d'alcool, de prise de médicaments et/ou de drogues, n'utilisez pas le barbecue car les critères de sécurité ne seraient pas réunis et vous pourriez vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes!
- Toujours respecter les règlements nationaux et internationaux en termes de sécurité, de santé et de travail.
- Les raccords vissés peuvent se desserrer pendant l'utilisation et ainsi entraver la stabilité du barbecue. Pour cette raison, il est recommandé de serrer les vis avant toute utilisation et de contrôler l'absence de dommages ainsi que la stabilité du barbecue.
- Ne jamais laisser le barbecue sans surveillance pendant son utilisation.
- Le barbecue ne doit être allumé qu'avec des bûchettes de bois ou du charbon de bois. Ne jamais utiliser d'accélérateur tel que de l'alcool à brûler ou de la pâte combustible. De même, le barbecue ne doit pas être allumé à l'aide de bois de chauffage ou de produit similaire.
- Ne jamais éteindre le barbecue à l'eau. Maintenir un extincteur à proximité à tout moment.



**Utiliser des ustensiles de barbecue à long manche.**



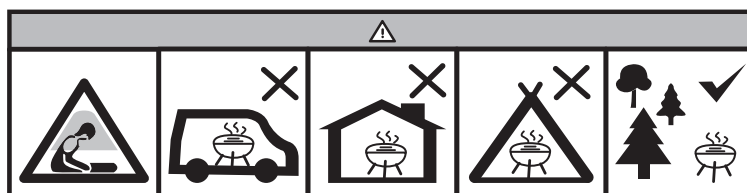
**Ne pas porter de vêtements amples.**



**Pendant le barbecue, porter des gants résistants à la chaleur ainsi qu'un tablier.**



**Le barbecue devient très chaud et ne doit pas être déplacé pendant l'utilisation!**



Pendant le barbecue, du monoxyde de carbone ou d'autres gaz/vapeurs toxiques peuvent se former à cause de l'utilisation de matériaux de combustion. Ceux-ci sont, la plupart du temps, inodores et peuvent être mortels. C'est pour cette raison que le barbecue doit **impérativement** être utilisé à l'extérieur.



### **RISQUE D'INCENDIE!**

Ne retirer les cendres que lorsque celles-ci sont complètement froides. Ne jamais jeter de cendres chaudes à la poubelle.



### **RISQUE DE BRULURE!**

Ne nettoyer le barbecue que lorsque l'appareil est complètement froid.



### **RISQUE D'EXPLOSION!**

Ne jamais déposer de liquide d'allumage ou de charbon imbibé de liquide d'allumage sur du charbon chaud ou tiède. Pour allumer ou rallumer, ne pas utiliser d'alcool à brûler, d'essence ou de liquide similaire ! Cela provoque, entre autres, des dommages sur le barbecue ou provoque des déflagrations.

**N'utiliser que des allume-feux conformes à la norme EN 1860-3!**

## **MONTAGE**

### **Préparation du montage**

Avant le montage, vérifier que toutes les pièces indiquées sont présentes dans le nombre indiqué. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contacter immédiatement le fabricant. En cas de montage effectué ou débuté, aucune réclamation relative à des dommages ou à des pièces manquantes ne peut être acceptée.

- Placez toutes les pièces sur le sol, devant vous.



**Veillez à ce qu'aucun enfant ou aucun animal ne joue avec l'emballage. Ces derniers pourraient s'étouffer. De petites pièces pourraient également être avalées.**

- L'emballage doit être éliminé conformément à la réglementation.
- Si vous ne trouvez pas certaines petites pièces, il se peut que celles-ci soient prémontées.
- Si les trous de perçage ne sont pas précis, vissez d'abord légèrement une vis. Puis placez la deuxième vis et serrez les deux vis en même temps.



### **RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT!**

**Le barbecue doit être monté sur un support ferme, résistant aux rayures, plan et suffisamment solide. Un montage effectué sur un support inadapté entrave la stabilité du barbecue. Après le montage, vérifiez toutes les connexions ainsi que la stabilité du barbecue.**

**RISQUE DE COUPURE!**

Lors de la fabrication, la présence de bords coupants sur le barbecue a été évitée avec le plus grand soin. Manipulez les pièces de cet appareil avec précaution afin d'éviter tout accident et toute blessure pendant le montage et la mise en service de l'appareil. Pour votre propre sécurité, portez des gants.

## UTILISATION

1. Placer les bouts de charbon de bois les uns sur les autres, en forme de pyramide.
2. Répartir l'allume-charbon sur le charbon de manière homogène.
3. Allumer, de préférence, l'allume-charbon à l'aide d'une allumette.
4. Répartir le charbon de manière homogène lorsqu'il est recouvert d'une couche de cendres.
5. Huiler la grille à l'aide d'huile végétale. Vous évitez ainsi toute adhérence de la grille.
6. Ne poser la grille que lorsque le charbon de bois est couvert de manière homogène d'une couche de cendres.

**Vous pouvez ensuite commencer à utiliser le barbecue.**

**RISQUE DE BRULURE!**

Ne pas déposer le charbon supplémentaire à la main mais à l'aide d'un outil adapté (petite pelle ou pince à barbecue).

## MAINTENANCE, NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez le barbecue après chaque utilisation.
- Les aliments peuvent libérer des liquides inflammables (par ex. graisse, jus). Les efforts sont réduits si vous laissez brûler les résidus de grillade (la graisse par ex.).
- N'utilisez pas de solvant chimique pour nettoyer le barbecue. Ceux-ci sont nocifs pour la santé et endommagent la surface.
- N'utilisez pas d'objet pointu, de tampon à récurer, de brosse abrasive etc. Ces derniers endommagent la surface.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon, de l'eau et un liquide vaisselle courant.
- Nettoyez la grille à l'eau à l'aide d'une éponge.
- Séchez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon non pelucheux.

## ELIMINATION

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ! Éliminez-le de manière appropriée. Votre association d'élimination des déchets compétente est en mesure de vous donner de plus amples informations. L'emballage est constitué de carton et de matières plastiques munis d'un marquage correspondant et pouvant être recyclés. Éliminez l'emballage de manière appropriée auprès de votre centre de collecte local.

## AUTRES

### Caractéristiques techniques

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Dimensions          | env. 85 x 85 x 162 cm          |
| Hauteur de grille   | env. 38 - 72 cm                |
| Grille              | env. Ø 46,5 cm                 |
| Poids               | env. 6,14 kg                   |
| Type de combustible | charbon de bois                |
| Capacité            | max. 1,5 kg de charbon de bois |

### Garantie

Ce produit a été fabriqué avec soin et sous contrôle permanent. Il est assorti d'une garantie de deux ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre ticket de caisse.

#### **Veuillez noter que:**

- En principe, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conventionnelle du barbecue. L'utilisation correcte du barbecue s'effectue sous la seule responsabilité de l'utilisateur.
- Les vices et/ou dommages du barbecue doivent être immédiatement signalés au fabricant, au plus tard 7 jours après la date d'achat.
- Le barbecue est constitué d'acier revêtu par poudre et peut rouiller. Pour cette raison, il convient de protéger le barbecue de l'eau et de l'humidité.
- Stockez toujours votre barbecue dans un endroit sec et bien aéré, à l'abri de la pluie. Si vous utilisez une housse, veillez à ce que le capot du barbecue soit bien sec avant de le couvrir. Dans le cas contraire, l'acier peut être endommagé. La rouille ne fait pas partie des causes de recours à la garantie.
- Les dommages dus à une utilisation inappropriée (par ex. utilisation d'alcool à brûler, dépassement de la capacité indiquée ou utilisation de bois de chauffage) ne seront en aucun cas régularisés.

## INTRODUZIONE

### Informazioni su queste istruzioni per il montaggio e l'uso



Grazie per aver optato per il nostro prodotto. Queste istruzioni forniscono indicazioni e avvertenze importanti per l'uso, la sicurezza, il montaggio e l'impiego del grill, garantendo quindi anche una sua lunga durata in servizio.

Leggere attentamente e per intero le istruzioni e solo poi iniziare il montaggio e l'uso del grill. Per un handling sicuro di questo grill, ogni utente dell'apparecchio deve aver letto e compreso queste istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo iniziale.

Conservare queste istruzioni per consultazioni successive. Se il grill viene venduto o ceduto, consegnare assolutamente anche queste istruzioni. Usare il grill solo se è in perfetto stato. Se il grill o una sua parte sono difettosi, non deve più essere usato.

### Simboli

- Le istruzioni contengono simboli che si ripetono nel testo e hanno il compito di richiamare l'attenzione su passaggi particolarmente importanti.



**Qui vengono fornite indicazioni importanti.**



**Questo simbolo segnala pericoli.**



**Questo simbolo segnala pericoli per le persone.**

### Copyright

Questo documento è protetto da copyright. La riproduzione e la ristampa, anche parziale, e l'uso delle illustrazioni, anche in forma modificata, sono consentiti solo previa autorizzazione scritta del produttore.

### Uso appropriato

- Il grill è destinato esclusivamente per grigliare, cuocere e riscaldare alimenti (carne, pesce, verdura, ecc.).
- Il grill è destinato esclusivamente per **l'uso privato** e non deve in nessun caso essere utilizzato a fini commerciali.
- Non sovraccaricare il grill. Usarlo solo per gli scopi per i quali è progettato.
- Il grill è adatto esclusivamente per l'uso all'aperto. Non usarlo in ambienti chiusi o in luoghi coperti! Assicurare una distanza sufficiente (min. 3 metri) da oggetti infiammabili (p.es. pavimenti di legno, mobili, ombrelloni).
- Usare il grill solo su una superficie resistente al calore, piana e solida, riparata dal vento. In caso contrario il grill può rovesciarsi.



- In seguito a contravvenzioni, modifiche del grill o uso di parti non collaudate e approvate dal produttore, possono verificarsi danni imprevedibili, che quindi non rientrano nei limiti di responsabilità legali del produttore.



**Attenzione: In caso di uso inappropriato, l'apparecchio può essere fonte di pericoli.**

## AVVERTENZE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza! Il mancato rispetto delle avvertenze sulla sicurezza può rappresentare un pericolo per se stessi e altri. Contravvenzioni possono portare a danni a persone e cose.
- Il grill corrisponde agli standard attuali e alle norme di sicurezza vigenti al momento della commercializzazione nell'ambito del suo utilizzo convenzionale.
- Tenere bambini, persone non autorizzate e animali domestici lontano dall'apparecchio!
- Usare il grill con accortezza e solo se si è in buone condizioni fisiche: in caso di stanchezza, malattia, consumo di alcol, influsso di farmaci e/o droghe, non usarlo assolutamente, perché non si è in grado di utilizzarlo correttamente e si mettono in pericolo altre persone e se stessi!
- Osservare sempre le normative nazionali e internazionali vigenti, inerenti la sicurezza, la salute e il lavoro.
- Durante l'uso i collegamenti a vite possono allentarsi e pregiudicare così la stabilità del grill. Prima di ogni impiego stringere quindi le viti e assicurarsi che il grill non abbia subito danni e sia stabile.
- Durante l'uso non lasciare mai il grill incustodito.
- Il grill deve essere alimentato esclusivamente con bricchetti di legno o carbonella. Non usare mai acceleranti di combustione come p.es. alcol denaturato o pasta combustibile. Tanto meno il grill deve essere alimentato con legna da ardere o simili.
- Non spegnere mai il grill con acqua. Tenere sempre pronto un estintore.



**Usare utensili a manico lungo.**



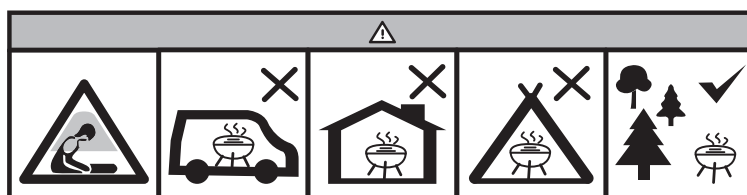
**Non indossare indumenti larghi.**



**Durante l'uso del grill indossare guanti resistenti al calore e un apposito grembiule.**



**Il grill diventa molto caldo e durante il funzionamento non deve essere spostato!**



A causa dell'impiego di combustibile, durante l'uso del grill possono formarsi monossido di carbonio o altri gas/vapori tossici, che perlopiù sono inodore e possono essere mortali. Per questo motivo, usare il grill **esclusivamente** all'aperto.

**PERICOLO D'INCENDIO!**

Togliere la cenere solo quando è completamente fredda. Non gettare mai la cenere calda nei rifiuti domestici.

**PERICOLO DI USTIONI!**

Pulire il grill solo quando è completamente freddo.

**PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Non aggiungere mai liquidi infiammabili o carbonella impregnata con liquido infiammabile al carbone incandescente o caldo. Per accendere o riaccendere non usare mai alcol, benzina o liquidi simili! Ciò causa tra l'altro danni al grill e reazioni esplosive.

**Usare solo accenditori ai sensi EN 1860-3!**

## MONTAGGIO

### Preparativi per il montaggio

Prima del montaggio assicurarsi se tutti i pezzi elencati qui sono disponibili nella quantità indicata. In caso di pezzi mancanti o danneggiati, contattare immediatamente il produttore. A montaggio avvenuto o iniziato, non è più possibile accettare reclami sporti per pezzi danneggiati o mancanti.

- Disporre tutti i pezzi sul pavimento.



**Assicurarsi che né bambini né animali domestici giochino con l'imballaggio. Potrebbero soffocare. Piccoli particolari potrebbero anche essere ingoiati.**

- Il materiale da imballaggio dovrebbe essere smaltito immediatamente secondo le disposizioni.
- Se non fosse possibile piccoli particolari, potrebbero essere premontati.
- Se i fori praticati non dovessero essere della misura esatta, avvitare dapprima leggermente un'unica vite. Inserire poi la seconda vite e avvitarle contemporaneamente.

**PERICOLO DI DANNI AL PRODOTTO!**

**Il grill deve essere montato su un fondo solido, antigraffio, piano e sufficientemente portante. Un montaggio su un fondo non adatto pregiudica la stabilità del grill. Dopo il montaggio controllare tutti i collegamenti a vite e la stabilità del grill.**



## PERICOLO DI LESIONI DA TAGLIO!

Durante la produzione è stato fatto il possibile per evitare spigoli vivi sul grill. Maneggiare con precauzione gli elementi di questo apparecchio, per evitare incidenti e/o lesioni durante il montaggio e la messa in funzione. Per la sicurezza personale indossare guanti di protezione.

## USO

1. Accatastare i pezzi di carbonella fino a formare una piramide.
2. Distribuire uniformemente gli accendifuoco asciutti sulla carbonella.
3. Si consiglia di accendere gli accendifuoco con un fiammifero.
4. Distribuire uniformemente la carbonella sul braciere, quando è coperta da uno strato di cenere.
5. Ungere la griglia con un po' di olio vegetale. Questo evita che gli alimenti vi aderiscano.
6. Mettere gli alimenti solo quando la carbonella è coperta uniformemente da uno strato di cenere.

**Successivamente si può iniziare a grigliare.**



## PERICOLO DI USTIONI!

Non aggiungere carbonella con le mani, ma usare un utensile adatto (paletta, pinza).

## MANUTENZIONE, PULIZIA E CURA

- Pulire la griglia dopo ogni utilizzo.
- Gli alimenti possono generare liquidi infiammabili (p.es. grassi, succhi). Il lavoro viene facilitato se si lasciano bruciare i residui in eccesso (p.es. grassi).
- Non usare solventi chimici per pulire il grill. Sono nocivi per la salute e danneggiano la superficie.
- Non usare oggetti appuntiti, strofinacci o spazzole abrasivi, ecc., perché danneggiano la superficie.
- Per la pulizia usare uno straccio, acqua e detersivo comunemente in commercio.
- Pulire la griglia con acqua e una spugna per uso domestico.
- Asciugare tutti i pezzi con un panno antipilling.

## SMALTIMENTO

Questo apparecchio non deve essere gettato nei rifiuti domestici! Smaltirlo a regola d'arte. Informazioni in merito vengono fornite dall'associazione per lo smaltimento dei rifiuti preposta. L'imballaggio consiste in cartone e materie plastiche, che sono appositamente contrassegnati e riciclabili. Smaltire l'imballaggio a regola d'arte presso i relativi punti di smaltimento della propria regione.

## VARIE

### Dati tecnici

|               |                           |
|---------------|---------------------------|
| Dimensioni    | ca. 85 x 85 x 162 cm      |
| Altezza grill | ca. 38 - 72 cm            |
| Griglia       | ca. Ø 46,5 cm             |
| Peso          | ca. 6,14 kg               |
| Combustibile  | carbonella                |
| Capacità      | max. 1,5 kg di carbonella |

### Garanzia

Il prodotto è stato realizzato con la massima accuratezza e sottoposto a un controllo costante. Su questo prodotto concediamo 2 anni di garanzia dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino fiscale.

#### Pregasi osservare:

- Di principio non ci assumiamo alcuna garanzia per danni derivanti da un uso improprio del grill. L'utilizzo corretto del grill è di esclusiva competenza dell'utente.
- Difetti e/o danni del grill devono essere comunicati immediatamente al produttore, al più tardi tuttavia 7 giorni dopo la data d'acquisto.
- Il grill è realizzato in acciaio rivestito con polveri e può arrugginire. Proteggerlo quindi da acqua e umidità.
- Conservare sempre il grill in un luogo asciutto, ben ventilato e protetto dalla pioggia. Se si dovesse usare una copertura, prima di applicarla assicurarsi che il grill sia completamente asciutto. In caso contrario, i „processi di trasudazione“ potrebbero danneggiare l'acciaio. La ruggine non è coperta da garanzia.
- I danni derivanti da un uso improprio (p.es. uso di alcol denaturato, superamento della capacità indicata o utilizzo di legna da ardere) non vengono in nessun caso risarciti.

## Informatie over deze montage- en gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u ons product heeft gekozen. De montage- en gebruiksaanwijzing bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid, de montage en de bediening van de grill. Daardoor is ook een lange levensduur van uw grill gegarandeerd.

Lees de montage- en gebruiksaanwijzing volledig en in rust door en begin pas dan met de montage en het grillen. Voor een veilig gebruik van deze grill moet elke gebruiker van het toestel deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik hebben gelezen en begrepen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor de toekomst op om daarin te kunnen nazien. Als u de grill verkoopt of doorgeeft, dient u in ieder geval deze gebruiksaanwijzing mede te overhandigen. Gebruik de grill alleen dan als het toestel foutloos functioneert. Is de grill of een onderdeel defect, mag het toestel niet worden gebruikt.

## Signaalsymbolen

- In de gebruiksaanwijzing vindt u altijd weer dezelfde symbolen. Met deze symbolen willen wij u op bijzonder belangrijke dingen attent maken.



**Hier worden belangrijke aanwijzingen gegeven.**



**Wijst op gevaren.**



**Wijst op gevaren voor personen.**

## Auteursrecht

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. De reproductie resp. nadruk, ook in uittreksel, en het gebruik van de afbeeldingen, ook in gewijzigde vorm, is alleen met schriftelijke toestemming van de producent toegestaan.

## Doelgericht gebruik

- De grill dient uitsluitend voor het grillen, gaar maken en verhitten van grillproducten (vlees, vis en groente etc.) te worden gebruikt.
- De grill is uitsluitend voor **het privégebruik** bepaald en mag in geen geval voor industriële doelen worden gebruikt. Ne pas surcharger le barbecue. Ne l'utiliser qu'aux fins prévues.
- U mag de grill niet overbelasten. Gebruik de grill alleen voor de doelen voor die het toestel bestemd is.
- De grill is uitsluitend voor het gebruik in de open lucht geschikt. Niet in gesloten ruimten of onder overdekte plaatsen gebruiken! Let op voldoende afstand (tenminste 3 meter) van brandbare onderdelen (bijvoorbeeld houten bodem, meubels, parasols).
- Gebruik de grill uitsluitend op een hittebestendige, effen en vaste vlakte die tegen wind beschermd is. De grill kan anders omkantelen!

- Bij overtreding, veranderingen aan de grill of door het gebruik van onderdelen die niet door de producent gecontroleerd werden en vrijgegeven zijn, kan niet te voorziene schade ontstaan. Voor schade als gevolg van een niet doelgericht gebruik is de producent niet wettelijk aansprakelijk.



**Waarschuwing: Bij niet doelgericht gebruik kunnen gevaren van het toestel uitgaan.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Neem a.u.b. alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Als u de veiligheidsaanwijzingen niet naleeft brengt u zich zelf en andere personen in gevaar. Overtredingen kunnen tot lichamelijk letsel en materiële schade leiden.
- De grill voldoet aan de actuele standaards alsmede aan de geldig veiligheidsvoorschriften op het ogenblik van het in het vrije verkeer brengen in het kader van zijn doelgericht gebruik.
- Kinderen, onbevoegde personen en huisdieren mogen niet in de nabijheid van het toestel komen!
- Gebruik de grill altijd met omzichtigheid en alleen in goede toestand: bij moeheid, ziekte, alcoholgebruik, onder invloed van geneesmiddelen en drugs mag u de grill in geen geval gebruiken, omdat u het toestel niet meer veilig kunt bedienen en daardoor zich en andere personen in gevaar brengt!
- Altijd de geldige nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsvoorschriften in acht nemen.
- De schroefverbindingen kunnen gedurende het gebruik losgaan en daardoor de stabiliteit van de grill verminderen. Trek daarom voor elk gebruik de schroeven na en controleer de grill op eventuele schade en een veilige stand. .
- Laat de grill bij gebruik nooit zonder toezicht.
- De grill mag uitsluitend met houtbriketten of houtskool gestookt worden. Gebruik in geen geval brandversnellers zoals bijvoorbeeld brandspiritus of brandpasta. Evenmin mag de grill met brandhout of dergelijke worden gestookt!
- Nooit met water de grill blussen. U moet altijd een brandblusser gereedhouden.



**Gebruik grillgereedschap met lange handvatten.**



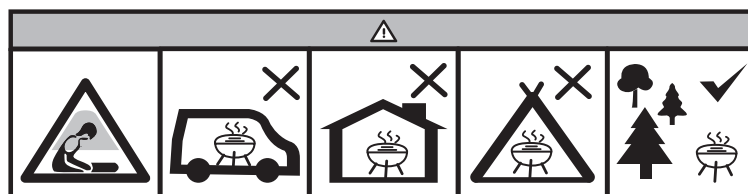
**Geen wijde kleding dragen.**



**Draag gedurende het grillen hittebestendige handschoenen en een grillschort.**



**De grill wordt zeer heet en mag gedurende het bedrijf niet worden bewogen!**



Bij het grillen kunnen op grond van het gebruik van het brandmateriaal koolmonoxide of andere giftige gassen/dampen ontstaan. Deze zijn meestal geurloos en kunnen dodelijk zijn. Om die redenen de grill **zonder uitzondering** buiten gebruiken.

**BRANDGEVAAR!**

As pas verwijderen als deze volledig afgekoeld is. Hete as nooit in het huisvuil doen.

**VERBRANDINGSGEVAAR!**

Grill pas reinigen als het toestel volledig afgekoeld is.

**EXPLOSIEGEVAAR!**

Geef nooit vloeistof of met vloeistof gedrenkte kool op hete of warme kool. Voor het aansteken of weer aansteken geen spiritus, benzine of vergelijkbare vloeistoffen gebruiken! Dit veroorzaakt o.a. beschadigingen aan de grill of leidt tot ontploffen.

**Alleen hulpmiddelen volgens EN 1860-3 gebruiken!**

## MONTAGE

### Vorbereitung van de montage

Controleer a.u.b. voor de montage of alle genoemde onderdelen in het aangegeven aantal aanwezig zijn. Neem a.u.b. onmiddellijk contact met de producent op als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Nadat met de montage werd begonnen kunnen reclamaties op grond van beschadigingen of foutieve onderdelen niet meer worden erkend.

- Leg alle onderdelen op de bodem.



**Let erop dat geen kinderen of huisdieren met de verpakking spelen. Ze kunnen daarin verstikken. Eveneens kunnen kleine onderdelen worden ingeslikt.**

- Het verpakkingsmateriaal dient u meteen volgens de voorschriften te verwijderen.
- Als er bepaalde kleine onderdelen niet aanwezig zijn, werden deze eventueel al vooraf gemonteerd.
- Als boorgaten niet exact passen draait u eerst slechts een schroef los in. Daarna zet u de tweede schroef en schroeft dan beide schroeven gelijktijdig vast.

**GEVAAR VOOR PRODUCTSCHADE!**

**De grill moet op een vaste, tegen krassen ongevoelige, effen ondergrond met voldoende draagvermogen gemonteerd worden. Een montage op onvoldoende ondergrond vermindert de stabiliteit van de grill. Controleer na de montage alle verbindingen en de stabiliteit van de grill.**

**GEVAAR VOOR SNIJWONDEN!**

Er werd bij de productie erop gelet scherpe kanten aan de grill te vermijden. Ga met de enkele onderdelen van het toestel voorzichtig om, om ongevallen en verwondingen gedurende de montage en inbedrijfstelling te vermijden. Draag voor uw eigen veiligheid veiligheidshandschoenen.

**BEDIENING**

1. Houtskoolstukken tot een piramide opeenstapelen.
2. De droge koolaanstekers gelijkmatig op de houtskool verdelen.
3. De koolaanstekers het best met een lucifer aansteken.
4. Houtskool gelijkmatig op de koolpan verdelen als ze met een laag as bedekt is.
5. Vet het grillrooster met een beetje plantaardige olie in. Daardoor verhindert u dat de grillproducten blijven hechten.
6. De grillproducten pas opleggen als de houtskool gelijkmatig met een laag as bedekt is.

**Daarna kunt u met het grillen beginnen.**

**VERBRANDINGGEVAAR!**

De grillkool niet met de hand toevoegen, maar met een speciaal grillgereedschap (kleine schoep, grilltang).

**ONDERHOUD, REINIGING EN INSTANDHOUDING**

- Reinig de grill na elk gebruik.
- De grillgoederen kunnen brandbare vloeistoffen (b.v. vet, sap) produceren. De werkzaamheden worden verminderd als u de overbodige grillresten (b.v. vet) laat afbranden.
- Gebruik geen chemische oplosmiddelen om de grill te reinigen. Deze zijn schadelijk voor de gezondheid en beschadigen de oppervlakte.
- Gebruik geen spitse voorwerpen, poetslappen, schuurborstels etc. Deze beschadigen de oppervlakte.
- Gebruik voor het reinigen een lap, water en in de handel gebruikelijk afwasmiddel.
- Het grillrooster reinigt u met water en een huishoudelijke spons.
- Alle onderdelen met een pluisvrije doek droogwrijven.



## VERWIJDERING

Dit toestel niet in het huisvuil verwijderen! De grill dient vakkundig te worden verwijderd. Informatie hiertoe verstrekt uw bevoegde afvalverwijderingsvereniging. De verpakking bestaat uit karton en kunststoffen die gekenmerkt zijn en hergebruikt kunnen worden. Verwijder de verpakking vakkundig bij de daarvoor bevoegde verwijderingsinrichtingen in uw regio.

## DIVERSEN

### Technische gegevens

|              |                        |
|--------------|------------------------|
| Afmetingen   | circa 85 x 85 x 162 cm |
| Grillhoogte  | circa 38 - 72 cm       |
| Grillrooster | circa Ø 46,5 cm        |
| Gewicht      | circa 6,14 kg          |
| Brandstof    | houtskool              |
| Capaciteit   | max. 1,5 kg houtskool  |

### Garantie

Dit product werd met grote zorgvuldigheid en onder voortdurende controle geproduceerd. Voor dit product verleent de producent twee jaar garantie vanaf de koopdatum. Bewaar a.u.b. de kassabon.

#### Neem a.u.b. in acht:

- Wij overnemen principieel geen aansprakelijkheid voor schade die door ondeskundig gebruik van de grill ontstaat. Voor het correcte gebruik van de grill is alleen de gebruiker verantwoordelijk.
- Gebreken en/of schade aan de grill dienen onmiddellijk, uiterlijk echter 7 dagen na de koopdatum, aan de producent te worden gemeld.
- De grill bestaat uit poedergespoten staal en kan roesten. Bescherm daarom de grill tegen natheid en vochtigheid.
- Sla de grill steeds op een droge, goed beluchte plaats op waar de grill tegen regen beschermd is. Als u een beschermdaksel gebruikt, dient u erop te letten dat de grill overal droog is voordat u het beschermdaksel oplegt. Anders kan door „zweten“ de staal beschadigd worden. Roest valt niet onder de garantieaanspraken.
- Schade door ondeskundig gebruik (b.v. gebruik van brandspiritus, door overschrijden van de aangegeven capaciteit of door gebruik van brandhout) wordt in geen geval afgewikkeld.

## INLEDNING

### Information om denna monterings- och bruksanvisning



Tack för att du valde vår produkt. Monterings- och bruksanvisningen innehåller viktiga hänvisningar och varningar vid användningen vilka avser säkerhet, uppbyggnad och handhavande av grillen. Följ dessa för att säkerställa en lång livslängd för grillen.

Läs igenom anvisningen fullständigt i lugn och ro, och börja sedan med monteringen av grillen. För ett säkert handhavande måste varje användare av grillen ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.

Spara denna bruksanvisning för senare bruk. Om du säljer eller ger bort grillen måste även denna bruksanvisning bifogas. Använd grillen endast när den är i tekniskt felfritt skick. Om grillen eller någon av dess delar är defekt, får den inte användas.

### Signalsymboler

- I bruksanvisningen används följande symboler - de fäster uppmärksamheten på viktiga förhållanden.



**Viktiga hänvisningar.**



**Indikerar faror.**



**Indikerar faror för personer.**

### Upphovsrätt

Detta dokument är upphovsrättsligt skyddat. Mångfaldigande resp. kopiering, även utdragsvis, samt användning av illustrationerna, även i modifierad form, medges endast med skriftligt tillstånd från tillverkaren.

### Ändamålsenlig användning

- Grillen är avsedd uteslutande för grillning, stekning och värmning av grillivsmedel (kött, fisk, grönsaker etc.).
- Grillen är avsedd uteslutande för **hemmabruk** och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Överbelasta inte grillen. Använd den endast i det syfte som den är avsedd för.
- Grillen är avsedd uteslutande för utomhusbruk. Den får inte användas i slutna rum eller under övertäckta ställen! Se till att hålla ett tillräckligt avstånd (minst 3 meter) till brännbart material (t.ex. trägolv, möbler, parasoller).
- Använd grillen endast på en värmeokänslig, jämn och fast yta som är vindskyddad. Grillen kan annars välta!

- Vid felaktigt bruk, modifieringar av grillen eller användning av delar som inte är testade och godkända av tillverkaren, kan oförutsebara skador uppstå. Dessa omfattas inte av tillverkarens ansvar.



**Varning: Vid icke ändamålsenlig användning kan faror uppstå.**

## VIKTIGA SÄKERHETSHÄNVISNINGAR

- Följ alla säkerhetshänvisningar! Om säkerhetshänvisningarna inte följs utsätter du dig själv och andra för fara. Underlåtenhet kan leda till person- och saksador.
- Grillen uppfyller aktuella standarder samt gällande säkerhetsbestämmelser vid tiden för distributionen inom ramen för dess ändamålsenliga användning.
- Håll barn, obehöriga personer samt husdjur borta från grillen!
- Grilla med omdöme och bara när du är i god form: Vid trötthet, sjukdom, alkoholförtäring, påverkan av läkemedel och/eller droger skall du inte använda grillen eftersom den då inte kan hanteras på ett säkert sätt och du därigenom utsätter andra för fara!
- Följ alltid gällande nationella och internationella säkerhets-, hälso- och arbetsföreskrifter.
- Skruvförbindningarna kan lossna under användning och därigenom påverka grillens stabilitet. Dra därför alltid åt skruvarna före varje användning, och kontrollera grillen avs. eventuella skador och så att den står stadigt.
- Lämna aldrig en tänd grill utan uppsikt.
- Grillen får eldas uteslutande med träbriketter eller träkol. Använd aldrig brännvätska som t.ex. brännsprit eller brännpasta. Grillen får heller aldrig eldas med ved eller liknande!
- Släck aldrig grillen med vatten. Ha alltid en brandsläckare i närheten.



**Använd grillredskap med långa skaft.**



**Bär inga vida klädesplagg.**



**Under grillningen: använd värmebeständiga handskar samt grillförkläde.**



**Grillen blir mycket het och får inte flyttas under grillning!**



Vid grillning kan kolmonoxid eller andra giftiga gaser/ångor bildas p.g.a. att brännbart material används. Dessa är i regel luktlösa och kan vara dödliga. Av den anledningen får grillen användas **enbart** utomhus.



**BRANDFARA!**

Avlägsna askan först när den är helt kall. Släng aldrig het aska i hushållssoporna.

**RISK FÖR BRÄNNSKADA!**

Rengör grillen först när den är helt kall.

**EXPLOSIONSFARA!**

Håll aldrig tändvätska eller kol indränkta med tändvätska på redan heta eller varma kol. För tändning eller upprepade tändningar får sprit, bensin eller jämförbara vätskor aldrig användas! Dessa orsakar bl.a. skador på grillen eller kan explodera.

**Använd endast tändhjälp enligt EN 1860-3!**

## MONTERING

### Monteringsförberedelser

Kontrollera före monteringen att alla delar med i angivet antal. Kontakta tillverkaren omgående om delar saknas eller är skadade. Efter slutförd eller påbörjad montering kan inga reklamationer p.g.a. skador eller uteblivna delar accepteras.

- Placera alla delar framför dig på golvet/marken.



**Se till att inte barn eller husdjur kommer åt att leka med emballaget. Kvävningsrisk, smådelar.**

- Avlägsna förpackningsmaterialet omedelbart enligt föreskrifterna.
- Om det finns vissa smådelar som du inte hittar, kan det vara så att dessa är förmonterade.
- Om borrhålen inte passar exakt, skruvar man först i endast en skruv löst. Sätt i den andra skruven och skruva sedan åt båda samtidigt.

**FARA FÖR PRODUKTSKADOR!**

**Grillen måste monteras på ett fast, jämnt och tillräckligt bärande underlag som är okänsligt för repor. Montering på otillräckligt underlag påverkar grillens stabilitet. Kontrollera alla förbindningar och grillens stabilitet efter monteringen.**

**FARA FÖR SKÄRSKADOR!**

Under tillverkningen har vassa kanter på grillen undvikts i möjligaste mån. Var försiktig i hanteringen av grillens komponenter för att undvika olycksfall resp. skador under montering och idrifttagning. Använd skyddshandskar.

1. Bygg upp träkolen till en pyramid.
2. Fördela den torra koltändhjälpen jämnt på träkolen.
3. Tänd koltändhjälpen helst med en tändsticka.
4. Fördela träkolen jämnt på kolpannan när den är täckt med ett skikt aska.
5. Fetta in grillgallret med lite vegetabilisk olja. Det förhindrar att de grillade livsmedlen fastnar.
6. Lägg på det som skall grillas först när träkolen är jämnt täckt med ett skikt aska.

**Nu kan du börja grilla.**



## RISK FÖR BRÄNNSKADA!

Lägg inte på extra grillkol med handen utan med lämpligt grillredskap (grilltång, spade).

## UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengör grillen efter varje användning.
- Det som skall grillas kan ge ifrån sig brännbara vätskor (t.ex. fett, safter). Rengöringen blir lättare om man låter de överflödiga grillresterna (t.ex. fett) brännas bort.
- Använd inga kemiska lösningsmedel för att rengöra grillen. De är hälsofarliga och skadar ytan.
- Använd inga spetsiga föremål, skurdukar, skurborstar etc. Dessa skadar ytan.
- Använd en trasa, vatten och vanligt diskmedel till rengöringen.
- Rengör grillgallret med vatten och en hushållssvamp.
- Gnugga alla delar torra med en luddfri trasa.

## BORTSKAFFNING

Denna produkt får inte slängas i hushållssoporna! Bortskaffa den på korrekt sätt. Information kan lämnas av kommunen. Förpackningen består av kartong och plast som är uppmärkt och som kan återvinnas. Lämna in materialet till återvinningscentral.

## ÖVRIGT

### Tekniska data

|             |                      |
|-------------|----------------------|
| Mått        | ca. 85 x 85 x 162 cm |
| Grillhöjd   | ca. 38 - 72 cm       |
| Grillgaller | ca. Ø 46,5 cm        |
| Vikt        | ca. 6,14 kg          |
| Bränsle     | träkol               |
| Volym       | max. 1,5 kg träkol   |

## Garanti

Denna produkt har tillverkats med största omsorg och under ständig kontroll. På denna produkt lämnas 2 års garanti fr.o.m. inköpsdatumet. Spara kassakvittot.

### OBS:

- I princip ikläder vi oss inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning av grillen. En korrekt användning av grillen åligger endast ägaren.
- Brister och/eller skador på grillen måste anmälas till tillverkaren utan dröjsmål, dock senast 7 dagar efter inköpsdatum.
- Grillen är tillverkad i pulverlackat stål och kan rosta. Skydda därför grillen mot fukt och väta.
- Förvara grillen på en torr, välventilerad plats som är skyddad från regn. Om du använder ett täckskydd måste du se till att grillen är torr överallt innan skyddet dras över. Annars kan stålet „svettas“ och ta skada. Garantin omfattar inte rost.
- Skador genom felaktig användning (t.ex. användning av brännsprit, överskridande av angiven volym eller användning av ved) regleras ej.

## Informace k tomuto návodu k montáži a obsluze



Děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Návod obsahuje důležité pokyny a varování pro použití, bezpečnost, instalaci a obsluhu grilu. Jejich dodržováním rovněž zajistíte dlouhou životnost grilu.

Před instalací grilu si důkladně a v klidu přečtěte celý návod. K bezpečnému zacházení s grilem si musí každý uživatel tohoto zařízení přečíst tento návod k použití a porozumět mu.

Návod si uschovejte, abyste do něj v případě potřeby mohli v budoucnosti nahlédnout. Pokud gril někomu prodáte nebo předáte, dejte mu bezpodmínečně i tento návod. Používejte gril jen tehdy, je-li v bezvadném stavu. Pokud je gril nebo jeho část vadná, nesmí se používat.

## Grafické symboly

- V návodu se na řadě míst setkáte s následujícími symboly. Těmito symboly vás chceme upozornit na zvlášť důležité informace.



**Zde se uvádějí důležitá upozornění.**



**Označuje nebezpečí.**



**Označuje nebezpečí pro osoby.**

## Autorské právo

Tento dokument je chráněn autorskými právy. Kopírování nebo dotisk, včetně výňatků, a použití snímků či obrázků, a to i v modifikované podobě, je povoleno pouze s písemným souhlasem výrobce.

## Použití v souladu s určením

- Gril je určen výhradně ke grilování, pečení a ohřívání potravin, které mají být grilovány (masa, ryb zeleniny atd).
- Gril je určen výhradně k **soukromému použití** a nesmí být v žádném případě používán ke komerčním účelům.
- Gril nepřetěžujte. Používejte jej jen k účelu, pro který je určen.
- Gril je vhodný k použití výhradně ve venkovních prostorách. Nepoužívejte jej v uzavřených nebo zastřešených prostorách! Dbejte na dostatečný odstup (alespoň 3 metry) od hořlavých předmětů (jako jsou např. dřevěná podlaha, nábytek, slunečníky).
- Používejte gril výhradně na tepelně odolném rovném a pevném povrchu, který je chráněn před větrem. Gril se může jinak převrhnout!

- Při jednání v rozporu s určením, provedení úprav na grilu nebo použití dílů, které nebyly testovány a schváleny výrobcem, mohou vzniknout nepředvídatelné škody. Tyto jsou pak mimo rámec zákonného ručení výrobce.



**Výstraha: Při nesprávném použití může být zařízení nebezpečné.**

## D LEŽITÉ BEZPE NOSTNÍ POKYNY

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nedbáte bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní. Jednání v rozporu s návodem může mít za následek poškození zdraví nebo věcné škody.
- Gril odpovídá nejnovějším standardům a platným bezpečnostním předpisům v době uvedení na trh, je-li používán v souladu s určením.
- Zamezte k zařízení přístup dětem, neoprávněným osobám a domácím zvířatům
- Pracujte s grilem vždy obezřetně a jen v dobrém zdravotním stavu: V žádném případě nepoužívejte gril, jste-li unaveni nebo nemocní, po požití alkoholu, užití léčiv nebo drog, protože jej v těchto případech nejste schopni obsluhovat bezpečným způsobem a ohrožujete jak sebe, tak ostatní!
- Dodržujte vždy platné národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy.
- Šroubové spoje se mohou během používání uvolnit a tím nepříznivě ovlivnit stabilitu grilu. Dotáhněte proto šrouby před každým použitím a zkontrolujte gril, zda není případně poškozen a zda je stabilně ustaven.
- Při používání nikdy nenechávejte gril bez dozoru.
- Jako palivo je v grilu přípustné používat výlučně dřevěné brikety nebo dřevěné uhlí. Nikdy nepoužívejte urychlovač hoření, jako např. denaturovaný líh nebo zápalnou pastu. Stejně tak se nesmí gril vytápět otopovým dřevem nebo podobným prostředkem!
- Nikdy nehaste gril vodou. Mějte vždy k ruce hasicí přístroj.



**Používejte pomůcky ke grilování s dlouhým držadlem.**



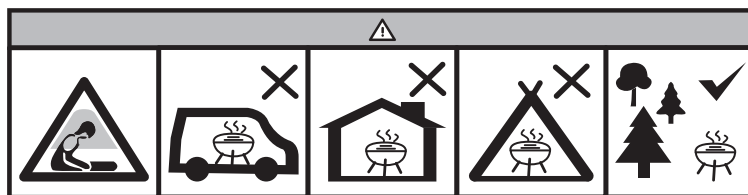
**Nenoste volné oblečení.**



**Během grilování noste žáruvzdorné rukavice a grilovací zástěru.**



**Gril je velmi horký a nesmí se s ním během grilování pohybovat!**



Při grilování může v důsledku použití hořlavého materiálu vznikat oxid uhelnatý nebo jiné toxické plyny či výpary. Tyto jsou většinou bez zápachu a mohou být smrtelné. Z tohoto důvodu používejte gril **bez výjimky** ve venkovním prostředí.



**NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

Popel odstraňte teprve po úplném vychladnutí. Horký popel nikdy nevyhazujte do domácího odpadu.

**NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

Gril očistěte teprve po úplném vychladnutí.

**NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

Nepřidávejte nikdy zápalnou kapalinu nebo zápalnou kapalinou nasáklé dřevěné uhlí na horké nebo teplé uhlí. K zapálení nebo opětovnému zapálení nepoužívejte líh, benzín nebo obdobné kapaliny! Ty způsobí mj. poškození grilu nebo vznícení.

**Používejte jen zapalovače (zapalovací zařízení) splňující požadavky normy EN 1860-3!**

## MONTÁŽ

### Příprava k montáži

Před montáží zkontrolujte, zda jsou všechny díly k dispozici v uvedeném počtu. Obráťte se neprodleně na výrobce, jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny. Po provedené nebo započaté montáži již nelze reklamace z důvodu poškozených či chybějících dílů uznat.

- Všechny díly položte před sebe na zem.



**Dbejte, aby si s obalem nehrály děti nebo domácí zvířata. Mohly by se udusit. Rovněž by mohly spolknout drobné díly.**

- Obalový materiál okamžitě zlikvidujte v souladu s předpisy.
- Pokud jste nenašli některé drobné díly, jsou tyto případně již předem namontovány.
- Jestliže otvory přesně nelícují, zašroubujte napřed volně jen jeden šroub. Potom nasadte druhý šroub a současně oba pevně utáhněte.

**NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU!**

**Gril je nutné umístit na podklad, který je pevný, odolný proti škrábancům, rovný a dostatečně nosný. Montáž na nedostatečném podkladu nepříznivě ovlivňuje stabilitu grilu. Po montáži zkontrolujte všechna spojení a bezpečnou stabilitu grilu.**

**NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ!**

Při výrobě jsme dbali, aby gril neobsahoval ostré hrany. Zacházejte s jednotlivými díly grilu opatrně, aby při montáži a uvedení do provozu nedošlo k úrazu a zranění. Kvůli své vlastní bezpečnosti noste ochranné rukavice.

**OBSLUHA**

1. Kusy dřevěného uhlí navrstvěte do pyramidy.
2. Rozložte suché zapalovače uhlí rovnoměrně na dřevěné uhlí.
3. Zapalovače uhlí zapalte nejlépe zápalkou.
4. Dřevěné uhlí rozložte rovnoměrně na pánvi na uhlí, jakmile je pokryto vrstvou popela.
5. Grilovací rošt potřete trochou rostlinného oleje. Zabráníte tím přilepení grilované potraviny.
6. Potravinu ke grilování položte teprve tehdy, když je dřevěné uhlí pokryto vrstvou popela.

**Pak můžete začít s grilováním.**

**NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

Další uhlí nepřikládejte rukou, ale použijte vhodné grilovací nářadí (malou lopatku, grilovací kleště).

**ÚDRŽBA, IŠT NÍ A PÉ E**

- Po každém použití gril očistěte.
- Grilované potraviny mohou uvolňovat hořlavé kapaliny (např. tuky, šťávy). Jejich množství se sníží, pokud necháte spálit přebytečné zbytky grilování (např. tuk).
- K čištění grilu nepoužívejte chemická rozpouštědla. Škodí zdraví a poškozují povrch.
- Nepoužívejte ostré předměty, hadry a kartáče na drhnutí atd. Tyto poškozují povrch.
- K čištění používejte utěrku, vodu a obvyklý čisticí prostředek.
- Grilovací rošt očistěte vodou a mycí houbou.
- Všechny díly vytřete do sucha hadříkem bez chlupů.

**LIKVIDACE**

Toto zařízení nepatří do domácího odpadu! Zlikvidujte je odborným způsobem. Pro informace se obraťte na místní podnik, který se zabývá likvidací odpadu. Obal sestává z kartonu a plastů, které jsou označeny odpovídajícím způsobem a lze je znovu použít. Zlikvidujte obal odborným způsobem na příslušných místech pro likvidaci odpadu ve vašem regionu.

## Technické údaje

|                |                            |
|----------------|----------------------------|
| Rozměry        | přibl. 85 x 85 x 162 cm    |
| Výška grilu    | přibl. 38 - 72 cm          |
| Grilovací rošt | přibl. Ø 46,5 cm           |
| Poids          | přibl. 6,14 kg             |
| Hmotnost       | dřevěné uhlí               |
| Kapacita       | max. 1,5 kg dřevěného uhlí |

## Záruka

Tento výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod neustálým dohledem. Na tento výrobek se poskytuje dvouletá záruka, která začíná běžet od data zakoupení. Uchovejte si prosím doklad o zakoupení.

### Vezměte prosím na vědomí:

- Naše společnost nepřebírá naprosto žádnou záruku za škody způsobené nesprávným používáním grilu. Správné použití grilu je výhradní odpovědností uživatele.
- Závady a/nebo škody na grilu je nutné neprodleně, nejpozději však do 7 dnů od data zakoupení, oznámit výrobcí.
- Gril je vyroben z oceli a opatřen práškovou povrchovou úpravou, a může proto rezivět. Chraňte proto gril před vlhkostí.
- Ukládejte gril vždy na suchém a dobře větraném místě, které jej chrání před deštěm. Pokud používáte kryt, před zakrytím se ujistěte, že je gril zcela suchý. V opačném případě může dojít v důsledku kondenzace k poškození oceli. Koroze nezakládá nárok na záruku.
- Škody způsobené nesprávným použitím (jako např. použití denaturovaného lihu, překročení udané kapacity, nebo použití palivového dříví), nejsou v žádném případě kryty zárukou.

## INTRODUCERE

### Informații despre aceste instrucțiuni de montare și de utilizare



Vă mulțumim că v-ați decis pentru produsul nostru. Acestea vă oferă indicații importante și avertizări pentru utilizarea, siguranța, montarea, precum și operarea grill-ului. Asigurați astfel o durată lungă de viață a grill-ului dumneavoastră.

Citiți aceste instrucțiuni în întregime și cu atenție și abia apoi începeți cu montarea și prepararea alimentelor pe grill. Pentru manipularea sigură a acestui grill, fiecare utilizator trebuie să fi citit și să fi înțeles acest manual de utilizare înainte de prima utilizare.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultarea pe viitor. Dacă vindeți sau predați grill-ul, înmânați neapărat și aceste instrucțiuni. Utilizați grill-ul, numai dacă este în stare ireproșabilă. Dacă grill-ul sau o piesă este defectă nu mai trebuie utilizat.

### Simboluri de avertizare

- În instrucțiuni veți întâlni întotdeauna următoarele simboluri. Cu aceste simboluri dorim să vă atragem atenția asupra aspectelor deosebit de importante.



Aici vi se oferă indicații importante.



Indică pericole.



Indică pericole pentru persoane.

### Legislația privind drepturile de autor

Acest document este protejat de Legea drepturilor de autor. Multiplicarea, respectiv reproducerea, chiar și sub formă de extrase, și utilizarea imaginilor, chiar sub formă modificată, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

### Utilizarea conform destinației prevăzute

- Grill-ul este destinat exclusiv pentru prepararea pe grătar, gătitul și încălzirea preparatelor (carne, pește, legume etc.).
- Grill-ul este destinat exclusiv pentru **utilizarea privată** și nu trebuie utilizat în niciun caz în scop comercial.
- Nu supraîncărcați grill-ul. Utilizați-l numai în scopurile pentru care a fost prevăzut.
- Grill-ul este adecvat exclusiv pentru utilizarea în aer liber. Nu utilizați în spații închise sau sub locuri acoperite! Vă rugăm să acordați atenție unei distanțe suficiente (cel puțin 3 metri) față de piesele inflamabile (de ex. pardoseală din lemn, mobilă, umbrele de soare).
- Utilizați grill-ul numai pe o suprafață rezistentă la căldură, netedă și fixă, care să fie protejată împotriva vântului. În caz contrar, grill-ul se poate răsturna!

- În urma nerespectării, modificărilor la grill sau ca urmare a folosirii pieselor, care nu au fost testate sau autorizate de producător, pot lua naștere daune neprevăzute. Acestea se află astfel în afara limitei legale de răspundere a producătorului.



**Atenție: În cazul utilizării neconforme destinației pot rezulta pericole de la aparat.**

## INDICA II IMPORTANTE DE SIGURAN

- Respectați toate indicațiile privind siguranța! Dacă nu respectați aceste indicații de siguranță, vă puneți în pericol pe dumneavoastră și pe ceilalți. Nerespectările pot conduce la vătămări de persoane și la daune materiale.
- Grill-ul corespunde standardelor actuale, precum și specificațiilor de siguranță în vigoare la momentul scoaterii pe piață în cadrul utilizării sale conform destinației.
- Țineți copiii, persoanele neautorizate și animalele de companie la distanță de aparat!
- Lucrați întotdeauna atent și într-o stare fizică bună cu grill-ul: În caz de oboseală, boală, consum de alcool, și sau dacă vă aflați sub influența medicamentelor și/sau drogurilor, nu mai utilizați grill-ul în niciun caz, deoarece nu îl puteți utiliza în siguranță și vă puneți în pericol pe dumneavoastră și astfel pe alte persoane!
- Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță, de sănătate și de lucru valabile la nivel național și internațional.
- Îmbinările filetate se pot slăbi în timpul utilizării și astfel pot influența stabilitatea grill-ului. De aceea, înainte de fiecare utilizare strângeți șuruburile și controlați grill-ul dacă prezintă daune și dacă are o poziție sigură.
- Nu lăsați grill-ul nesupravegheat când îl utilizați.
- Este permisă aprinderea grill-ului exclusiv cu brichete din lemn sau cu cărbune din lemn. Nu utilizați în niciun caz lichide ușor inflamabile, precum spirt metilat sau pastă pentru ardere. Cu atât mai puțin grill-ul trebuie să fie aprins cu lemn pentru foc sau similare!
- Nu stingeți grill-ul cu apă. Țineți întotdeauna la dispoziție un stingător de incendii.



**Utilizați ustensile cu coadă lungă pentru grill.**



**Nu purtați haine largi.**



**În timpul utilizării grill-ului purtați mănuși rezistente la căldură și un șorț pentru grill.**



**Grătarul devine foarte fierbinte și nu trebuie mișcat în timpul folosirii!**



În timpul utilizării grill-ului pot rezulta monoxid de carbon sau alte gaze/alți vapori otrăvitori în timpul utilizării materialului inflamabil. Acestea sunt adesea fără miros și pot fi letale. Din acest motive, utilizați grill-ul fără **excepție** în zona exterioară.

**PERICOL DE INCENDIU!**

Îndepărtați cenușa, numai dacă aceasta s-a răcit complet. Nu aruncați niciodată cenușa fierbinte în gunoiul menajer.

**PERICOL DE ARDERE!**

Curățați grill-ul, numai atunci când aparatul s-a răcit complet.

**PERICOL DE EXPLOZIE!**

Nu adăugați niciodată lichid pentru aprindere sau cărbune îmbibat în lichid pentru aprindere pe cărbune fierbinte sau cald. Pentru aprindere sau reaprindere, nu folosiți spirt, benzină sau lichide asemănătoare! Aceasta cauzează printre altele deteriorări la grill sau duce la detonări.

**Folosiți materiale de aprindere conform EN 1860-3!**

## MONTAREA

### Pregătirea montajului

Înainte de montare vă rugăm să verificați dacă toate piesele specificate există în numărul indicat. Vă rugăm să contactați producătorul imediat dacă lipsesc piese sau dacă sunt deteriorate. După montarea cu succes sau după începerea montării nu mai sunt recunoscute reclamațiile ca urmare a deteriorărilor sau a pieselor lipsă.

- Așezați piesele în fața dvs. pe sol.



**Aveți grijă ca animalele de companie sau copiii să nu se joace cu ambalajul. Se pot sufoca cu acestea. De asemenea, piesele mici pot fi înghițite.**

- Materialul de ambalare trebuie să fie eliminat corespunzător prevederilor.
- Dacă nu găsiți anumite piese mici, acestea au fost eventual premontate.
- Dacă nu se potrivesc exact orificiile găurite, înșurubați mai întâi slab numai un șurub. Apoi introduceți al doilea șurub și înșurubați-le pe amândouă simultan.

**PERICOL DE DETERIORĂRI ALE PRODUSULUI!**

**Grill-ul trebuie montat pe o suprafață fixă, rezistentă la zgârieturi, netedă și suficient de portantă. O montare pe o suprafață insuficientă influențează stabilitatea grill-ului. Verificați după montare toate îmbinările și stabilitatea grill-ului.**



### PERICOL DE TĂIERE!

În timpul fabricației s-a acordat atenție evitării muchiilor ascuțite ale grill-ului. Vă rugăm să fiți precauți în ceea ce privește componentele acestui produs, pentru a evita accidentele, respectiv rănirile în timpul asamblării și punerii în funcțiune. Pentru propria dvs. siguranță purtați mănuși de protecție.

## OPERAREA

1. Așezați în straturi bucățile de cărbune din lemn sub forma unei piramide.
2. Distribuiți brichete uscate de cărbune în mod uniform pe cărbunele din lemn.
3. Aprindeți brichetele de cărbune, de preferință, cu un băț de chibrit.
4. Distribuiți uniform cărbunele din lemn pe tava pentru cărbune dacă este acoperit cu un strat de cenușă.
5. Ungeți grătarul cu puțin ulei vegetal. Prin aceasta evitați aderarea preparatelor de grătar.
6. Așezați produsul care trebuie preparat, atunci când cărbunele din lemn este acoperit uniform cu un strat de cenușă.

**După aceea puteți începe să preparați produsele pe grătar.**



### PERICOL DE ARDERE!

Cărbunele din lemn suplimentar nu se va așeza cu mâna, ci cu o unealtă adecvată pentru grill (lopățică, clește pentru grill).

## ÎNTRE INEREA, CURAREA I ÎNGRIJIREA

- Curățați grill-ul după fiecare utilizare.
- Preparatul poate genera lichide inflamabile (de ex. grăsimi, sucuri). Efortul se reduce dacă lăsați resturile de grill excedentare (de ex. grăsimi) să ardă.
- Nu utilizați solvenți chimici pentru a curăța grill-ul. Aceștia sunt dăunători sănătății și deteriorează suprafața.
- Nu utilizați obiecte ascuțite, lavete abrazive, perii abrazive etc. Acestea deteriorează suprafața.
- Utilizați pentru curățare o lavetă, apă și detergent de vase obișnuit din comerț.
- Grătarul îl curățați cu apă și un burete casnic obișnuit.
- Curățați prin frecare toate piesele cu o lavetă fără scame.

## ELIMINAREA

Acest aparat nu se va arunca la gunoiul menajer! Eliminați aparatul în mod regulamentar. Informații în acest sens obțineți de la instituția competentă de înlăturare a deșeurilor de pe plan local. Ambalajul este alcătuit dintr-o cutie de carton și materialele din plastic marcate corespunzător, care se pot recicla. Eliminați ambalajul în mod profesionist la centrele competente de eliminare din regiunea dumneavoastră.

## ALTELE

### Date tehnice

|                |                              |
|----------------|------------------------------|
| Dimensiuni     | cca. 85 x 85 x 162 cm        |
| Înălțime grill | cca. 38 - 72 cm              |
| Grătar         | cca. Ø 46,5 cm               |
| Greutate       | cca. 6,14 kg                 |
| Combustibil    | cărbune din lemn             |
| Capacitate     | max. 1,5 kg cărbune din lemn |

### Garanție

Acest produs a fost fabricat cu cea mai mare grijă și sub control permanent. Pentru acest produs primiți doi ani garanție de la data achiziționării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă.

#### Luați în considerare și că:

- Nu ne asumăm în principiu răspunderea pentru daunele care rezultă ca urmare a utilizării necorespunzătoare a grill-ului. Utilizarea corectă a grill-ului revine doar utilizatorului.
- Lipsurile și / sau daunele la nivelul grill-ului trebuie comunicate producătorului neîntârziat, totuși cel târziu în decursul a 7 zile de la data achiziționării.
- Grill-ul este fabricat din oțel vopsit în câmp electrostatic și poate coroda. De aceea, protejați grill-ul împotriva umezelii și umidității.
- Depozitați grill-ul întotdeauna într-un loc bine aerisit, uscat, protejat împotriva ploii. Dacă veți utiliza o acoperitoare de protecție, aveți grijă ca înainte de aplicarea acesteia grill-ul să fie uscat în întregime. În caz contrar, oțelul poate fi deteriorat datorită formării condensului. Rugina nu este inclusă în garanție.
- Deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de ex. utilizarea spirtului metilat, prin depășirea capacității indicate sau prin utilizarea lemnului de ardere) nu sunt în niciun caz acoperite de garanție.



## Informácie k tomuto návodu na montáž a obsluhu



Srdečná vďaka, že ste sa rozhodli pre náš produkt. Poskytuje vám dôležité upozornenia a varovania pre používanie, bezpečnosť, usporiadanie, ako aj obsluhu grilu. Zabezpečujú tak aj dlhú životnosť vášho grilu.

Tento návod si prečítajte úplne a v pokoji a až potom začnite s montážou a grilovaním. Pre bezpečnú manipuláciu s týmto grilom musí každý používateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na používanie.

Tento návod si uschovajte pre budúcnosť, aby ste doňho mohli nahliadnuť. Keď prístroj predáte alebo ho postúpíte ďalej, odovzdajte bezpodmienečne aj tento návod. Gril používajte iba vtedy, keď je bezchybný a v poriadku. Ak je gril alebo jeho jedna časť chýbná, nesmie sa používať.

## Signálne symboly

- V návode sa stretnete stále znova s nasledovnými symbolmi. Týmto symbolmi vás chceme upozorniť na zvlášť dôležité veci.



**Tu sa dávajú dôležité upozornenia.**



**Upozorňuje na nebezpečenstvá.**



**Upozorňuje na nebezpečenstvá pre osoby.**

## Autorské právo

Tento podklad je chránený autorským právom. Rozmnožovanie, dotlač, aj vo výťahoch a používanie obrázkov, aj v zmenenej forme, je dovolené iba s písomným povolením prostredníctvom výrobcu.

## Používanie na určený účel

- Gril je určený výlučne na grilovanie, dusenie a zohrievanie grilovaného jedla (mäso, ryba, zelenina atď.).
- Gril je určený výlučne **na súkromné používanie** a nesmie sa v žiadnom prípade používať komerčne.
- Gril nepreťažujte. Používajte ho iba na účely, na ktoré je určený.
- Gril je vhodný výlučne na používanie na voľnom priestranstve. Nepoužívajte v uzatvorených priestoroch alebo pod zastrešenými miestami! Dávajte, prosím, pozor na dostatočnú vzdialenosť (min. 3 metre k horľavým častiam (napr. drevená podlaha, nábytok, slnečníky).
- Gril používajte iba na ploche necitlivej na teplo, ktorá je rovná, pevná a chránená pred vetrom. Gril sa inak môže preklopiť!

- Pri jednaniach v rozpore, zmenách na grile alebo v dôsledku používania dielov, ktoré neboli skontrolované a schválené výrobcom, môžu vzniknúť nepredvídateľné škody. Tieto sú tak mimo hraníc zákonného ručenia výrobcu.



**Varovanie:** Pri používaní v rozpore s účelom môžu z prístroja vychádzať nebezpečenstvá.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny! Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte seba a iných. Jednania v rozpore môžu viesť k poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.
- Gril zodpovedá aktuálnemu štandardu, ako aj bezpečnostným ustanoveniam platným v čase uvedenia do obehu, nad rámce používania na určený účel.
- Deti, neoprávnené osoby a domáce zvieratá držte mimo dosahu prístroja!
- S grilom pracujte vždy s obozretnosťou a v dobrom rozpoložení: Pri únave, chorobe, požití alkoholu, liekoch a/alebo pod vplyvom drog gril v žiadnom prípade viac nepoužívajte, pretože ho nemôžete obsluhovať bezpečne a môžete tým ohroziť iných!
- Vždy dodržiavajte platné národné a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.
- Skrutkové spoje sa môžu počas používania uvoľniť a tým ovplyvniť stabilitu systému. Preto pred každým použitím dotiahnite skrutky a skontrolujte gril vzhľadom na prípadné škody a bezpečné postavenie.
- Pri používaní nenechávajte gril nikdy bez dozoru.
- Gril sa smie podkurovať výlučne s drevenými briketami alebo dreveným uhlím. V žiadnom prípade nepoužívajte urýchľovače horenia ako napr. denaturovaný lieh alebo horiacu pastu. Taktiež sa nesmie gril podkurovať drevom na kúrenie alebo pod!
- Nikdy nehaste gril vodou. Vždy si pripravte hasiaci prístroj.



**Používajte grilovacie pomôcky s dlhou násadou.**



**Nenoste voľné oblečenie.**



**Počas grilovania noste teplovzdorné rukavice a grilovaciu zásteru.**



**Gril sa veľmi zohrieva a počas prevádzky sa ním nesmie pohybovať!**



Pri grilovaní môžu z dôvodu používania horľavého materiálu vzniknúť oxid uhoľnatý alebo iné jedovaté plyny/výpary. Tieto sú väčšinou bez zápachu a môžu byť smrteľné. Z tohto dôvodu používajte gril **bez výnimky** vo vonkajšej oblasti.

**NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

Popol odstráňte až vtedy, keď bude úplne vychladnutý. Horúci popol nedávajte nikdy do domového odpadu.

**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

Gril vyčistite až vtedy, keď bude úplne vychladnutý.

**NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Nikdy nepridávajte na horúce alebo teplé uhlie zápalnú kvapalinu alebo zápalnou kvapalinou nasiaknuté uhlie. Na zapálenie alebo opätovné zapálenie nepoužívajte lieh, benzín alebo porovnateľné kvapaliny! Tieto okrem iného spôsobujú poškodenia na grile a vedú k výbuchom.

**Používajte iba zapalovacie pomôcky podľa EN 1860-3!**

## MONTÁŽ

### Príprava na montáž

Pred montážou, prosím, skontrolujte, či sú k dispozícii všetky uvedené diely v uvádzanom množstve. Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, bezodkladne sa obráťte na výrobcu. Po vykonanej alebo začatej montáži sa reklamácie z dôvodu poškodení alebo chýbajúcich dielov viac neuznajú.

- Všetky diely položte pred seba na podlahu.



**Dajte pozor na to, aby sa s obalom nehrali deti ani domáce zvieratá. Môžu sa v nich udusiť. Taktiež by mohli prehltnúť malé diely.**

- Obalový materiál by sa mal zlikvidovať hneď podľa predpisov.
- Ak sa určité malé diely neuvádzajú, sú prípadne predmontované.
- Ak by vyvŕtané otvory nemali presne pasovať, naskrutkujte najskôr dovnútra voľne iba jednu skrutku. Následne nasadte druhú skrutku a potom ich obidve súčasne pevne priskrutkujte.

**NEBEZPEČENSTVO POŠKODENÍ VÝROBKU!**

**Gril sa musí namontovať na pevnom, rovnom a dostatočne únosnom podklade, necitlivom na poškriabanie. Montáž na nedostatočnom podklade ovplyvňuje stabilitu grilu. Po montáži skontrolujte všetky spoje a stabilitu grilu.**

**NEBEZPEČENSTVO POREZANIA!**

Počas výroby bolo dávané pozor na to, aby sa zabránilo ostrým hranám na grile. S jednotlivými dielmi tohto prístroja zaobchádzajte opatrne, aby ste zabránili úrazom, resp. poraneniam počas montáže a uvedenia do prevádzky. Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti noste ochranné rukavice.

**OBSLUHA**

1. Kusy dreveného uhlia navrstvite do pyramídy.
2. Na drevené uhlie rozdeľte rovnomerne suchý zapaľovač uhlia.
3. Zapaľovač uhlia zapáľite najlepšie zápalkami.
4. Na panvici na uhlie rozdeľte rovnomerne drevené uhlie, keď je prikryté vrstvou popola.
5. Grilovací rošt namažte trochou rastlinného oleja. Tým zabránite tomu, aby grilované jedlo zostalo prichytené.
6. Grilované jedlo položte až vtedy, keď bude prikryté rovnomerne vrstvou popola.

**Potom môžete začať s grilovaním.**

**NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**

Prídavné grilovacie uhlie nedokladajte rukou, ale pomocou vhodného nástroja na grilovanie (malá lopatka, grilovacie kliešte).

**ÚDRŽBA, OŠETROVANIE A ĎISTENIE**

- Po každom použití vyčistite gril.
- Grilované jedlo môže vytvárať horľavé kvapaliny (napr. tuky, šťavy). Námaľu zmenšite, keď necháte prebytočné zvyšky z grilovania (napr. tuk) vyhorieť.
- Na vyčistenie grilu nepoužívajte chemické rozpúšťadlá. Tieto sú škodlivé pre zdravie a poškadzujú povrch.
- Nepoužívajte špicaté predmety, handry na drhnutie, kefy na drhnutie atď. Tieto poškadzujú povrch.
- Na čistenie používajte handru, vodu a bežný prostriedok na umývanie riadu.
- Grilovací rošt vyčistite vodou a špongiou pre domácnosť.
- Všetky diely vytrite dosucha handrou bez chĺpkov.

Tento prístroj nepatrí do domového odpadu! Zlikvidujte ho odborne. Informácie k tomu získate vo vašom kompetentnom združení zaoberajúcom sa odstraňovaním odpadu. Obal pozostáva z kartónu a plastov, ktoré sú zodpovedajúco označené a môžu sa opätovne zhodnotiť. Obal zlikvidujte odborne na to kompetentných miestach na likvidáciu odpadu vo vašom regióne.

## OSTATNÉ

### Technické údaje

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Rozmery          | cca. 85 x 85 x 162 cm       |
| Grilovacia výška | cca. 38 - 72 cm             |
| Grilovací rošt   | cca. Ø 46,5 cm              |
| Hmotnosť         | cca. 6,14 kg                |
| Palivo           | drevené uhlie               |
| Kapacita         | max. 1,5 kg dreveného uhlia |

### Záruka

Tento výrobok bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a za neustálej kontroly. Na tento výrobok dostanete záruku dva roky od dátumu kúpy. Pokladničný doklad si, prosím, uschovajte.

#### Zohľadnite, prosím:

- Zásadne nepreberáme žiadne ručenie za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného používania grilu. Správne používanie grilu prináleží samotnému prevádzkovateľovi.
- Nedostatky a/alebo škody na grile sa musia bezodkladne ohlásiť výrobcovi, avšak najneskôr 7 dní po dátume kúpy.
- Gril je z ocele povrstvanej práškom a môže hrdzaviť. Preto chráňte gril pred mokrom a vlhkosťou.
- Váš gril skladujte vždy na suchom, dobre vetranom mieste, chránenom pred dažďom. Ak by ste mali použiť veko, dávajte pozor na to, aby pred natiiahnutím veka bol gril všade suchý. Inak sa môže poškodiť v dôsledku „potenia“ ocele. Hrdza nepodlieha nárokom na záručné plnenie.
- Škody v dôsledku neodborného používania (napr. v dôsledku používania denaturovaného liehu, v dôsledku prekročenia uvedenej kapacity alebo v dôsledku používania palivového dreva) sa v žiadnom prípade nezohľadňujú.





**Manufactured for  
HORNBACH Baumarkt AG  
Hornbachstrasse 11  
76879 Bornheim / Germany  
[www.hornbach.com](http://www.hornbach.com)**

**Hornbach item number: 2023770**

**08/2019**